



LE MOT DU MAIRE

Chères Escoviennes, Chers Escoviens,

Sommaire

Le mot du Maire

Événements

Économie

Action sociale

9

Travaux

Environnement et cadre de vie

Animations et festivités

13

Culture

Enfance et jeunesse

16

Dossier spécial COVID

24

30

Esprit de Noël Vie associative

31

État Civil

35

La cérémonie des Vœux est une tradition à Eschau, comme dans beaucoup de villes et de villages. Hélas, cette année, compte tenu du contexte sanitaire, cela ne sera pas possible.

Je ne m'imaginais pas devoir y renoncer, trop heureux de vous accueillir avec toute mon équipe, au Centre Camille Claus, une fois par an et dans une ambiance de franche cordialité.

Illustration de ce qu'est notre village : une communauté à la fois dynamique et apaisée, cultivant ce lien qui fait que chacune et chacun se sente pleinement Escovien.

Je souhaite encore une fois vous remercier pour la confiance que vous nous avez accordée lors des élections municipales 2020. Ce groupe de 29 femmes et hommes, à la fois expérimenté et renouvelé, a su se mettre à l'œuvre malgré le contexte et, n'en doutons pas, réalisera tous ses engagements.

J'exprime également mes plus vifs remerciements aux élus sortants qui ne se sont plus représentés et dont certains sont restés au service d'Eschau-Wibolsheim durant plusieurs mandats. J'aurai plaisir à les honorer prochainement, dans de meilleures circonstances. Ils le méritent tant.

Un mot pour nos associations. Entre confinements et déconfinements successifs, 2020 restera bien évidemment une année noire pour le monde associatif. Activités suspendues ou contraintes, baisse du nombre d'adhérents, chute des recettes financières... Elles ont plus que jamais besoin de soutien et de solidarité. Le dynamisme de

nos villes et de nos villages étant étroitement dépendant de celui des associations et de leurs bénévoles, la Municipalité continue à les soutenir, tant au niveau financier que logistique. Et il en sera toujours ainsi! Dans le même esprit, en tant que Conseiller Départemental, j'ai incité les associations à se diriger vers l'ambitieux plan d'aide mis en place par le Conseil Départemental du Bas-Rhin. Merci donc aux nombreux bénévoles qui, en ces temps difficiles et dans leurs domaines respectifs, maintiennent leurs navires à flot en attendant des eaux plus favorables.

Dans la grisaille ambiante, j'ai éprouvé une grande satisfaction à vouloir et pouvoir maintenir un programme de fêtes estivales, certes allégé et revisité, mais consistant et plaisant. Feu d'artifice, cinéma de plein air, fête foraine et élection de miss Alsace, ont ensoleillé notre été à Eschau-Wibolsheim.

Cet état d'esprit festif que nous ne cessons d'impulser, vous l'avez manifesté également pendant ces fêtes de fin d'année, si j'en crois les nombreuses et magnifiques maisons décorées de Noël. Merci et félicitations pour votre enthousiasme. Grâce à vous, notre village n'en est que plus beau et plus attrayant.

Tournons maintenant nos regards vers l'année qui s'ouvre. La nouvelle Municipalité est à pied d'œuvre pour définir une vision à long terme de notre village. D'ici 2026, 25 millions d'euros d'investissements sont programmés pour renforcer nos équipements et améliorer votre vie quotidienne à Eschau - Wibolsheim.

Ce journal est édité par la Mairie d'Eschau. Comité de rédaction : Yves Sublon, Laure Muller. Conception mise en page, impression: ACStudio. Dépôt légal: janvier 2021. Tirage: 2600 exemplaires. Photo de couverture : Migli Photographie. Photos: Mairie Eschau, M. Helfter,

Gilles Maussion, Adobe Stock.

Depuis quelques semaines, notre Abbatiale millénaire a revêtu ses habits de chantier. De lourds travaux de toiture, couverture et crépis doivent être absolument réalisés afin de sauvegarder ce patrimoine historique dont nous sommes tant fiers. Près d'un million d'euros seront nécessaires, largement subventionnés, certes, mais cela ne suffira pas. Je compte sur votre générosité et votre attachement à notre patrimoine pour boucler le financement.

La Mairie, notre «maison commune» verra, elle aussi, arriver les corps de métiers pour des travaux tant attendus. Optimiser les conditions d'accueil du public incluant les normes d'accessibilité, améliorer les conditions de travail du personnel administratif sont devenus nécessaires. Un budget d'environ 1 million d'euros est prévu.

Les travaux de construction du nouveau pont dit du Tramway, attendus et annoncés depuis plusieurs années, vont enfin démarrer cette année. Sous maîtrise d'ouvrage de l'EMS ils seront réalisés pour un coût de 1.3 million d'euros. Nous communiquerons très prochainement sur ce chantier de près de neuf mois, qui sécurisera toutes les formes de circulation, notamment douces, sur cette partie sud du village.

L'attractivité de notre village et donc sa croissance démographique nous amènent à devoir agrandir l'école maternelle «la Clé des Champs». Elle accueillera deux classes supplémentaires et une salle d'évolution pour la rentrée 2022. Le coût des travaux prévus est de 2,2 millions d'euros.

Enfin notre projet phare «le cœur de vie» dont nous parlons depuis plusieurs années maintenant, va prendre «vie». Nous l'avons imaginé ensemble en 2016. Il vise à créer une centralité dans notre commune, en requalifiant la place des fêtes et son environnement, notamment par la



Photo : M. Helfter

création d'un parc urbain et l'extension du Centre Camille Claus, au bénéfice de nos associations. Ça y est, les travaux vont enfin démarrer dans les semaines qui viennent et s'étaleront comme prévu sur 6 ans. Ce projet de près de 10 millions d'euros modifiera substantiellement ce lieu pour donner un cadre durable à la vie sociale, sportive, culturelle et festive des Escoviens et des géné-

rations futures. Je partage bien évidemment cet enthousiasme avec les services municipaux sur lesquels je sais compter, ainsi qu'avec mes collègues élus.

Ensemble, nous entrons de manière dynamique et volontaire dans cette année 2021 qui sera une étape essentielle pour la réalisation du mandat que vous nous avez confié le 15 mars dernier.

Au nom de l'ensemble des élus de la commune et des services, en mon nom personnel, je vous présente nos meilleurs vœux pour cette nouvelle année. Des vœux de bonheur et de joies partagées pour que 2021 soit une année de réussite et de satisfaction. Mais surtout que 2021 vous garde, ainsi que vos familles et ceux qui vous sont chers, en bonne santé et permette à ceux qui souffrent de retrouver le chemin de la guérison.

Je forme le vœu que l'année 2021 permette au plus grand nombre de retrouver confiance en l'avenir et d'entreprendre de nouveaux projets.

Bliewe gsund un gliekli!
BONNE ANNÉE ESCHAU!

Votre Maire et Conseiller d'Alsace,

Yves Sublon



Jeudi 16 janvier

Vœux du Maire à la population

Jeudi 16 janvier 2020, Yves Sublon Maire d'Eschau, a présenté pour la sixième année consécutive, ses vœux à l'ensemble des Escoviens réunis au centre Camille Claus. Comme chaque année, la cérémonie a permis de mettre à l'honneur les personnes méritantes de la Commune. Parmi elles, les lauréats 2019 des maisons fleuries et décorées de Noël qui ont été officiellement diplômés, les membres de l'organisation du Téléthon, ou encore les quelques 200 sportifs médaillés. M. le Maire a prononcé un discours plus court qu'à l'accoutumée, période électorale oblige. Il a remercié les forces vives d'Eschau, en affirmant que «l'antidote à l'individualisme et à l'isolement, c'est la commune, le village, la proximité». Yves Sublon est revenu sur les réalisations de 2019 à Eschau, en évoquant notamment la réunion de quartier Centre, la transformation de l'annexe de la mairie rebaptisée «L'Accroche» ou encore l'obtention de la troisième libellule par la Commune. Il a également abordé les projets de l'année 2020, parmi lesquels figure le Cœur de Vie, largement porté par M. Kreyer, 1er Adjoint.

La soirée s'est ensuite prolongée autour du verre de l'amitié.



Les sportifs à l'honneur.



Les lauréats du concours des maisons décorées.

Dimanche 15 mars

Élections municipales

C'est dans un contexte inédit que se sont déroulées les élections municipales, le dimanche 15 mars dernier. Alors que la crise sanitaire débutait, la liste «Eschau Avec Cœur et Conviction» a été élue avec 940 votes en sa faveur sur 1 049 votants.





Vendredi 8 mai

Commémoration de la victoire du 8 mai 1945

À l'occasion des 75 ans de l'Armistice, Le Maire Yves Sublon a déposé le 8 mai dernier, une gerbe en hommage aux Morts pour la France. Il était accompagné de M. Kreyer, 1er Adjoint et de M. Tavernier, Adjoint en charge de la Vie Associative, Sportive et Festive. En raison de la crise sanitaire, la cérémonie s'est déroulée sans public.





Mardi 26 mai

Installation du nouveau Conseil **Municipal**

L'installation du nouveau Conseil Municipal s'est déroulée au Centre Camille Claus à huis-clos, en raison de la situation sanitaire.



Samedi 4 juillet

Séminaire des élus

Alors que les vacances d'été avaient déjà débuté, la nouvelle équipe municipale était encore à pied d'œuvre pour un séminaire de pré-rentrée. L'occasion de faire un état des lieux en abordant les

projets communaux en cours et à venir, mais également de se familiariser avec l'organisation de notre commune (présentation des services municipaux, gouvernance et mode de fonctionnement durant le

mandat, présentation générale de la collectivité). Les élus et la direction générale ont ainsi pu échanger sur les champs de compétences de l'équipe, mais aussi sur leur rôle dans la collaboration agents-élus.



Mercredi 14 octobre

Signature de la convention de souscription pour l'Abbatiale

La Fondation du patrimoine et la commune d'Eschau ont officiellement signé la collecte de dons pour la sauvegarde de l'Abbatiale Saint-Trophime, classée monument historique depuis 1898.

Soucieuse de préserver ce patrimoine emblématique, la commune a engagé des travaux de restauration extérieure de cette église, la plus ancienne d'Alsace encore existante sur la voie romane.

Dans un premier temps, une visite de l'abbatiale s'est tenue en présence des différents acteurs du projet. M. Mertz, Adjoint au Maire en charge des marchés publics et de la maintenance du patrimoine et Mme Arnold, directrice des services techniques d'Eschau ont livré des explications techniques sur les travaux entamés. M. Goetz, Délégué Régional à la Fon-

dation du patrimoine, M. Haeringer, Délégué Régional Adjoint à la Fondation du patrimoine, et M. Sublon, Maire d'Eschau et Conseiller Départemental, ont ensuite procédé à la signature officielle de la convention. L'appel aux dons s'adresse à tous, particuliers et entreprises souhaitant participer à la réalisation de ce projet patrimonial, mémoriel et historique.



Montant des travaux :

- 826 909€ HT dont 678 909 € financés par la DRAC, la région Grand Est et le Conseil Départemental du Bas-Rhin.
- 148 000€ restent à la charge de la commune, montant pour lequel un appel aux dons a été mis en place.

Jeudi 19 novembre

Signature du contrat départemental

Jeudi 19 novembre, Yves Sublon, Maire et Conseiller Départemental et Céleste Kreyer, 1er Adjoint, ont eu le plaisir d'accueillir au nom du Conseil Municipal d'Eschau, Frédéric Bierry, Président du Conseil Départemental du Bas-Rhin, ainsi qu'Alfonsa Alfano, Conseillère Départementale.



L'objet de cette visite résidait en la signature du «contrat départemental de développement territorial et humain». Ce contrat a pour vocation d'établir un partenariat étroit entre le Conseil Départemental du Bas-Rhin et les communes signataires, afin d'accompagner celles-ci dans leurs

projets de développement.

Pour Eschau, plusieurs projets sont concernés par ce contrat, parmi lesquels:

- La rénovation et l'extension du Centre Camille Claus
- L'aménagement des espaces extérieurs du futur Cœur de Vie

- La restructuration et l'extension du gymnase du collège Sébastien Brant
- La création d'une Maison des services publics (L'Accroche)

Ce contrat prévoit un soutien financier de 2 649 520 euros.

Cette visite a également permis à M. Bierry de découvrir l'un des projets soutenu par le Département : l'Accroche.

Ce bâtiment abrite depuis novembre 2019 le Relais Assistants Maternels, la permanence de puériculture et l'école de musique La Barcarolle.



Vie économique

Vendredi 6 mars

Forum Emploi Métiers et Formations

Cette 5^{ème} édition du Forum Emploi Métiers et Formations a pu se dérouler in extremis!

Quelques jours avant le début du confinement, une cinquantaine d'acteurs du domaine de l'emploi étaient réunis au Centre Camille Claus. Malgré le contexte sanitaire, le Forum a attiré environ 200 visiteurs tout au long de la matinée.



Résidence Dinah Faust

Cette année la Résidence Dinah Faust a vécu au rythme de la crise sanitaire. Concilier protection des résidents et qualité de vie a été un sacré dilemme. Mais à l'heure du bilan, nous pouvons constater que la Résidence est restée un lieu de vie. Des animations surprises ont été réalisées très régulièrement pour apporter un peu de baume au cœur aux résidents : goûter

amélioré, concert d'accordéon au balcon, passage du lapin de Pâques, vente de miel, correspondances avec l'extérieur, etc.

«Nous avons hâte de rouvrir nos portes et de pouvoir à nouveau accueillir toutes les générations: de la crèche des Galipettes, en passant par l'Accueil de Loisirs des Petits Loups jusqu'à l'Amicale des ainés!» confie Mylène Raffy. Pour information, le logement temporaire est disponible pour les personnes qui souhaitent essayer la Résidence ou qui cherchent un accueil transitoire. Il sert aussi à soulager une famille.

Pour tout renseignement, n'hésitez pas à contacter la Responsable, Mylène RAFFY au 03 88 14 19 16.



Photo prise lors de la semaine bleue.

Colis aux Aînés

Pas de Fête des Aînés, mais un colis de Noël pour réchauffer les cœurs.

Portée par Mme Goeury, Adjointe en charge des Affaires Sociales, une équipe d'élus et de bénévoles, s'est chargée de la distribution des colis aux plus anciens de notre commune. Au total, ce sont plus de 500 colis qui ont été récupérés au Centre Camille Claus durant le mois de décembre 2020.

Un dessin de Noël réalisé par les écoliers d'Eschau s'est glissé à l'intérieur de chaque colis. Toutes les écoles d'Eschau ont participé à cette belle action et le surplus de dessins a été redistribué à la maison de retraite "l'Ermitage" ainsi qu'au R.A.M "Le Gentil'Home".



Abbatiale Saint-Trophime

Les travaux de restauration ont démarré le 7 septembre par la mise en place de l'échafaudage. Début octobre, une équipe s'est chargée de la dépose des tuiles. Entre temps, l'enduit existant a été démoli grâce au piquetage des murs. Des fouilles archéologiques ont également eu lieu en décembre dernier, afin de pouvoir établir des datations. Le chantier devrait se terminer à la fin de l'année 2021.



Début des travaux: 7 septembre.



Fouilles archéologiques : 9 décembre.

Projet d'extension de l'école maternelle «La Clé des Champs»

Coût prévisionnel : 1 550 000€ HT

- Fin des travaux estimée à août 2022.
- Février 2018: la commune fait appel au CAUE (Conseil d'Architecture, d'Urbanisme et de l'Environnement) comme AMO (Assistance à Maîtrise d'Ouvrage) pour l'étude d'une extension de l'école la clé des champs. La demande comprend le rajout de deux salles de classe, d'une salle d'évolution et les annexes (sanitaires, stockage...) dont 705m² de bâtiments et environ 500m²d'aménagements extérieurs.
- Mai 2020 : une consultation est lancée, à laquelle 48 équipes y répondent.
- Juillet 2020 : trois candidats sont sélectionnés.
- Octobre 2020 : le maître d'œuvre est choisi : Aubry-Lieutier de Rosheim.





Médiathèque

- Révision de la toiture de la terrasse
- Modification de la clôture pour une installation de la boîte «de retour» à livres. Elément d'autant plus apprécié durant la crise sanitaire.



Puits de captage

Durant les vacances de la Toussaint, la commune a entrepris des travaux de forage au niveau du parking de la mairie (derrière l'ancienne serre, côté est) dans le but d'installer un puits de captage. Ce dernier permettra d'alimenter le circuit de chauffage de la mairie, de l'école élémentaire et de l'Accroche. Ces travaux s'inscrivent dans le cadre du contrat de performance énergétique que la Commune a signé avec l'ES (Electricité de Strasbourg) visant à réduire substantiellement la consommation de chauffage.

Avant de démarrer les travaux, deux sondages avaient été effectués les 8 et 15 octobre derniers, afin de localiser les réseaux dans le sol pour valider l'emplacement définitif du puits.

Des fouilles de terrassement sont prévues pour la pose du futur réseau d'alimentation. La fin des travaux est prévue d'ici au mois d'avril 2021.



Multi-Accueil «Les Galipettes»

- Travaux d'amélioration acoustique
- Mise en place d'un abri de jardin et adaptation de la clôture
- Renouvellement du plaquage de portes
- Changement du système de manipulation des fenêtres





Centre Technique Municipal

- Rénovation du mur d'entrée
- Remise aux normes du portail électrique
- Remplacement de la pompe de relevage



Février 2020



Visite du Ried d'Eschau dans le cadre des différents travaux réalisés par le CSA (Conservatoire des Sites Alsaciens):

- Abattage des frênes malades atteints de chalarose,
- Creusement de nouvelles mares,
- Maintien d'une partie de la zone marécageuse,
- Extension de la prairie...



L'iris de Sibérie, espèce protégée.

Mardi 11 août

Fauchage des prairies du cimetière

Afin de valoriser l'herbe des pelouses communales, M. Schreiber, Conseiller Municipal Délégué, a sollicité M. ROHMER, un agriculteur d'Eschau, pour réaliser la fauche des prairies du cimetière. L'herbe transformée en foin a permis de nourrir ses bêtes.

Lundi 24 août

Ferme fleurie

Pas de concours des maisons fleuries cette année, mais un passage obligé à la ferme Bringolf-Penner, rue des jardins.

La Municipalité remercie les habitants d'Eschau, qui chaque année, mettent tout en œuvre pour embellir notre commune.



13 juillet 2020



Fête nationale



Un état d'esprit festif, malgré tout

Alors que les événements s'annulaient les uns après les autres, l'été a tout de même pu être festif à Eschau.

Sous la houlette de M. Tavernier, Adjoint en charge de la vie sportive, associative et festive, élus et services ont œuvré à l'organisation des différentes manifestations estivales, tout en veillant au respect des mesures gouvernementales.

Mercredi 29 iuillet





22, 23 et 24 août





Vendredi 4 septembre



Élection Miss Alsace 2020

C'était l'événement de la rentrée à Eschau : l'élection de Miss Alsace pour Miss France 2021.
Parmi les 18 prétendantes au titre, c'est Aurélie Roux, originaire du Haut-Rhin, qui a été élue devant près de 900 spectateurs au Centre Camille Claus.









Copyright : Migli Photographie.



M. Birgel, Conseiller
Municipal Délégué
à la Culture et son équipe
ont eu plaisir de proposer
une programmation
culturelle, certes allégée
mais plaisante, pour le plus
grand bonheur des artistes
et des spectateurs.





Copyright: Gilles Maussion

Janvier 2020

Collecte pour les bébés du cœur





Mars 2020

Carnaval des petits Loups







Les équipes du « PSP » (Pôle Scolaire et Périscolaire) lors d'une réunion de pré-rentrée le lundi 24 août.

Lundi 5 octobre

Élection du CME



Élection du Conseil Municipal des Enfants à l'école élémentaire « LÎle aux Frênes ».

Vendredi 9 octobre

Installation du CME



Avec le Maire, Mme Franck, M. Herr.

Les nouveaux élus :

Léonard Antony, Ilyès Dahou, Sacha Kleinhans, Louis Leurent, Gustave Riet, Maya Valoura (CM1), aux côtés de : Sasha Amar Griselle, Madeline Hummel Chalbos, Lilian Siaud, Lucas Leynaud, Jérémie Jacquin, Liyah Mayanda (CM2) et de M. Le Maire, Yves Sublon, Mme Franck, Adjointe à la Petite Enfance et au CME et M. Herr, Conseiller Municipal en charge du CME.



Octobre 2020

Semaine bleue

En temps normal, les enfants de l'Accueil de Loisirs "Les Petits Loups" se rendent régulièrement à la résidence Dinah Faust et font des activités ensemble. Confinement oblige, tout le monde s'est mis à la page et a maintenu le lien via des vidéos. Au mois d'octobre, dans le cadre de la semaine bleue (semaine dédiée aux personnes âgées), les enfants ont envoyé une vidéo aux résidents pour prendre de leurs nouvelles. Ces derniers ont répondu tout en bleu et sur leur 31!





Challenge à l'école à vélo

Vendredi 9 octobre, les élèves de l'école élémentaire «L'Ile aux Frênes» se sont rassemblés dans la grande cour pour la remise des prix du challenge «A l'école à vélo».

Accompagnés de leurs professeurs, c'est en silence qu'ils ont écouté les discours de M. le Maire et de Mme Stevaux. Ensuite, ils ont pu exprimer leur joie lors de l'annonce des résultats.

Sur le podium, on retrouve les 3 classes de CM1. Dans l'ordre : les CM1A, les CM1B, puis les CM1 bilingues en troisième position. 65.40% des élèves de la CM1A sont venus à vélos lors du challenge.

Des livrets du code de la route leur ont été remis pour découvrir de façon ludique les règles de sécurité pour piétons et cyclistes.

Les trois classes ont reçu des récompenses. Une plaque a été offerte à tous les enfants participants par notre partenaire CADR67.

L'école élémentaire d'Eschau a été classée 3° sur l'ensemble des classes participantes de l'Eurométropole. Bravo, pour une lère participation!

Rendez-vous en 2021!









Jeudi 17 décembre

Fête de Noël à l'école maternelle « Les Hirondelles »





Collège - Action de solidarité

Mardi 8 décembre, un groupe d'élèves du Collège Sébastien Brant, entouré de leurs professeurs et d'une partie de l'équipe éducative ont remis «les Boîtes de Noël» que les collégiens ont réalisés. L'idée est partie d'un groupe d'enseignants, suite à l'opération lancée par l'association «La maraude du partage». En une semaine seulement, plusieurs élèves et éco-délégués de la 6ème à la 3ème, ont ainsi confectionné 196 boîtes à destination des

plus démunis. A travers différents ateliers (création, emballages...), les volontaires se sont réunis au foyer des élèves sur le temps du midi.

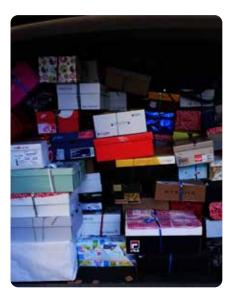
Mme AMRANI, Présidente de l'association de gestion de la résidence Dinah FAUST à ESCHAU, accompagnée de Mme STEVAUX, Adjointe aux affaires scolaires, ont récupéré 25 enveloppes dédiées aux résidents. Ces enveloppes contenaient des cartes que les élèves avaient réalisées, ainsi qu'un petit présent

pour égayer le quotidien des résidents en cette période de Noël.

Le reste des boîtes a ensuite été récupéré par un représentant de l'association CARITAS et sera remis à l'épicerie sociale pour être distribué aux familles. De quoi mettre du baume au cœur en cette fin d'année si particulière!

Merci aux élèves du collège et aux adultes encadrants pour cette belle action de solidarité.





Les travaux dans les écoles

Les établissements scolaires de notre village font chaque année l'objet de travaux d'entretien, d'aménagement ou de rénovation.



A l'école maternelle de la Clé des Champs, une toute nouvelle cour de récréation a été réalisée à l'été 2020, pour un budget de 90.000 €



A l'école maternelle Les Hirondelles, de grands parasols ont été installés pour apporter un confort extérieur et des espaces ombragés dans la cour de récréation, pour un budget de 15.000€



A l'école élémentaire L'Ile aux Frênes, le préfabriqué a été complètement rénové pour l'ouverture de la 3ème classe bilingue des CM1, des travaux sur les sols et l'installation de nouveaux mobiliers et équipements ont été effectués fin Août, pour un budget de 11.000 €

Dossier COVID

Pôle administratif

Le maître mot fut l'adaptation.

Alors que nous étions encore tous mobilisés pour les élections municipales le dimanche 15 mars, tout s'arrête soudainement à compter du mardi 17 mars. L'accueil au public est suspendu et le télétravail devient la règle. Chaque matin, trois d'entre nous se relaient à la mairie pour assurer la permanence téléphonique. La Direction Générale et la Police Municipale restent également présentes en mairie.

Quant aux services supports (comptabilité, ressources humaines et communication), les missions sont assurées à distance.

Peu à peu, un rythme de croisière se met en place. Nous assurons au maximum la continuité du service, tout en apprenant à gérer une crise sanitaire. Masques, attestations et visioconférences deviennent notre quotidien.

Quelle étrange sensation que de ne plus se voir tous ensemble et de partager nos moments de travail, mais aussi de convivialité. Pourtant, malgré la situation, nos liens se resserrent et nous prenons des nouvelles régulièrement les uns des autres. Durant 10 semaines, un journal de bord interne est envoyé de manière hebdomadaire à chaque agent, dans le but de préserver au maximum le lien social.

Les manifestations communales sont suspendues, l'installation de la nouvelle équipe municipale reportée. Le bulletin municipal d'avril est édité en version 100%



numérique, une première ! Mais cette situation ne nous empêche pas de faire notre devoir d'agent : celui de rester au service des administrés. La Commune continue d'informer les Escoviens via le site Internet, la page Facebook, mais aussi via les panneaux de la ville. Plusieurs sujets sont importants à traiter : l'Etat Civil, les décisions gouvernementales, les arrêtés préfectoraux, le rappel des règles sanitaires mais aussi le fonctionnement de la collecte des déchets.

Suite aux annonces gouvernementales, un déconfinement progressif est mis en place à compter du 11 mai. Alors que certains agents poursuivent encore le télétravail, d'autres se retrouvent en mairie, trois mois après, mais cette fois-ci masqués. L'installation du nouveau Conseil Municipal peut enfin avoir

lieu. La vie reprend peu à peu son rythme presque « normal ».

Malgré tout, l'été est festif à Eschau! Quel plaisir de préparer des événements tels que la fête foraine, le cinéma plein air, ou encore la fête Nationale. Nous avons même accueilli l'élection de Miss Alsace en septembre dernier.

La fin d'année est un peu plus mitigée. Entre reconfinement, couvre-feu, 2ème vague et retour des attestations dérogatoires, l'actualité fait moins rêver. D'autant plus que la programmation de Noël est annulée. Pourtant, nous gardons notre bonne humeur, tout en se préservant les uns les autres. Une chose est sûre : nous avons la chance d'être chacune et chacun en bonne santé et c'est ce que nous nous souhaitons pour 2021.

Le Centre Technique Municipal

Le début d'année est plein d'espoir et de nouveaux projets pour le «CTM» (Centre Technique Municipal). Au programme de janvier, comme à l'accoutumée : organisation des Vœux du Maire au personnel et à la population. L'esprit est à la fête, à l'insouciance. La préparation des élections municipales se fait dans un contexte particulier avec un virus qui rode. Mars arrive et la Covid-19 fait son entrée. Le monde s'arrête et tout est paralysé. Malgré le confinement, le CTM poursuit son travail : une veille sanitaire dans les bâtiments est mise en place, les tournées propretés voirie sont maintenues et les agents d'entretien assurent la désinfection des locaux. Les réunions pour les grands projets se font à distance.





Nos petites fleurs arrivent en mars et la transplantation des jeunes plants doit se faire impérativement pendant le confinement pour permettre aux fleurs d'atteindre leur maturation avant plantation. Les agents redoublent d'efforts tout en respectant les gestes barrières : port du masque, distanciation des postes de travail, désinfection du matériel utilisé. Grâce aux efforts collectifs, la mise en culture se passe bien.

Les activités quotidiennes reprennent au mois de mai : tailles, plantations, arrosages, travaux divers dans les bâtiments, etc. Il faut être réactif, reprendre le planning des travaux au plus vite, faire le point avec les entreprises extérieures et solutionner les problèmes de livraison, et d'approvisionnement qui nous font hélas prendre conscience que la pandémie a des répercussions jusqu'à l'acquisition de la plus petite des pièces détachées.

L'été arrive et les préparations des manifestations d'été s'enchaînent : la soirée du 13 juillet, le cinéma plein air. l'élection de miss Alsace ou encore le concert philharmonique. Les agents profitent des vacances d'été pour mettre en place un nouveau portail à l'école maternelle des Hirondelles et créer des fourreaux pour l'installation des parasols dans la cour de récréation. Le déménagement des archives de la mairie à l'Accroche, la réfection du local CARITAS au Presbytère et des vestiaires du gymnase du collège ont également lieu. Les réunions pour les grands projets sont maintenues à distance.

L'automne arrive et l'installation des nids d'hirondelles peut se faire sur la façade de l'Accroche. Les décorations de Noël peuvent également être installées pour égayer les rues d'Eschau.

Bilan 2020 : Le CTM est particulièrement fier d'avoir fait face à une an-



Une équipe particulièrement mobilisée pour les fêtes estivales, dont l'élection de Miss Alsace.

née très déstabilisante, mais riche d'expériences et de cohésion pour mener à terme la totalité de son programme annuel 2020. La fin d'année est marquée par un repos bien mérité pour chacun, avec en parallèle, la mise en place des astreintes de déneigement.

L'année 2021 démarre avec une équipe particulièrement soudée et toujours prête à rendre le meilleur service possible!

Médiathèque Jean Egen

Chronique du déconfinement à la médiathèque

Privés de tout ce qui anime et distrait nos journées, les livres avaient toute leur place dans notre quotidien pendant le confinement. Et pourtant ... les médiathèques aussi fermèrent le 17/03. Certains diront que ce n'est pas une activité essentielle. Certes, mais la lecture représente un merveilleux moyen de s'évader, de se cultiver et d'échapper pour un temps au quotidien éminemment morose en cette période de crise sanitaire.

Pendant le confinement

Après avoir surmonté la stupéfaction d'une situation inédite créée par le confinement déclenché le 17 mars, nous nous sommes organisées pour continuer à assurer la continuité du service public.

Nous avons recouru au télétravail même si celui-ci ne répondait pas à notre mission première de l'accueil du public. Cette nouvelle organisation de travail nous a permis de garantir un suivi optimal des missions de la médiathèque. Gérer une médiathèque, c'est aussi effectuer un travail important en interne bien souvent reporté par manque de temps.

À la sortie du confinement Phase 1

Le 13/04, le Président nous annonçait la fin du confinement le 11/05 et précisait, dès lors, que les médiathèques faisaient partie des établissements publics qui pourraient rouvrir. Quel soulagement! Nous pouvions enfin entamer une réflexion sur la reprise d'activité et l'accueil du public malgré les circonstances sanitaires que nous connaissons.

L'enjeu était d'accueillir en toute sécurité nos abonnés en respectant scrupuleusement les recommandations énoncées par les associations professionnelles des bibliothèques. Le drive ou click and collect semblait alors le moyen de protection le plus sûr tant pour notre public que le personnel. Il nous a permis d'être présentes et de proposer à nos lecteurs l'accès à notre

fonds de façon détournée grâce au catalogue en ligne disponible sur le portail de la médiathèque.

Une vive agitation s'est mise en marche!

D'abord, pour sécuriser le lieu et les personnes, il s'agissait :

- d'acquérir gel, masques, blouses, écrans de protection dans une France submergée de demandes de toutes parts. Cette quête était ardue mais notre commune a su être très réactive et la médiathèque fut finalement prête le 19/05.
- de mettre en place un espace spécifique pour la mise en quarantaine des livres retournés.

Puis, pour organiser la prise de commande et le retrait des documents, il fallait :

- se réinventer en modifiant notre manière d'être au service du public.
- convaincre notre public que le drive était une bonne solution en attendant des jours meilleurs.

Pour cela, nous devions concentrer nos efforts sur :

- les outils que nous utilisons quotidiennement pour gérer le fonds documentaire et les abonnés,
- une communication claire auprès du public avec un mode d'emploi du fonctionnement du drive,
- la préparation des commandes et la gestion du planning de passage des abonnés.

Phase 2

Le 15/06, le gouvernement a encore assoupli les directives et le public a pu entrer dans la médiathèque. Quelques restrictions subsistent :



ne pas séjourner trop longtemps dans la structure, porter le masque et se désinfecter les mains. Les livres sont encore mis en quarantaine. Toutefois, au lieu des 10 jours prescrits au départ ils sont maintenant isolés pendant 3 jours, ce qui permet une rotation du fonds plus importante. Les animations reprennent même si le nombre de places est très limité.

Re-confinement Re-phase 1

Le 30/11 nous retournons en semi-confinement et en phase 1, un peu lasses mais combatives...
Cette épreuve laissera des traces indélébiles dans tous les esprits.
A la médiathèque, nous veillerons à nous focaliser sur son aspect positif : cette situation de crise sanitaire nous a demandé de nous renouveler et de développer notre capacité d'adaptation.

Nous avons le sentiment d'une mission de service public accomplie.

École Municipale de musique «La Barcarolle»

Le 16 Septembre 2019 l'école Municipale de Musique et de Danse « La Barcarolle » a fièrement accueilli ses élèves dans ses nouveaux locaux situés derrière la mairie dans le bâtiment « L'accroche » au 62 Bis de la première division Blindée à Eschau. Son effectif s'élève alors de 138 élèves.

Les cours de piano et de guitare sont comme chaque année très bien fréquentés mais la classe de percussion connaît elle aussi un vif essor avec à son actif une dizaine d'élèves.

Le violon, la flûte traversière, les cours d'éveil, de jardin musical et les nombreux ensembles que proposent l'école attirent aussi leur public.

Une journée découverte de la MAO (musique assistée par ordinateur) a été programmé le 30 Novembre 2019. Cet évènement a attiré



bon nombre de curieux et suscité quelques inscriptions pour ce cours dédié à la composition personnelle sur ordinateur.

Le 17 Décembre 2019 a eu lieu le concert de Noël des enfants à l'Abbatiale St-Trophime.

Le 18 Janvier 2020 l'école de musique a fait un concert à la maison pour Sénior « Dinah Faust ».

Du 10 au 15 Février 2020 a eu lieu «la semaine musicale» avec ses nombreuses auditions de classes.

Le 17 Mars 2020 suite à la crise sanitaire liée à la pandémie déclenchée par la covid 19 toutes les activités ont subitement cessé.

La vie culturelle est stoppée net, brisée dans son élan et ses projets : le conte musical « le rêve de Tom » projet mené en partenariat avec la médiathèque et les petits loups a été supprimé ainsi que la rétrospective des classes de danses, l'inauguration festive de la nouvelle école, les évaluations, les cours en ensembles, ainsi que les cours individuels. TOUT!

Il a fallu très vite se réinventer pour garder le lien pédagogique et social avec les élèves. Dans ce climat anxiogène la culture et la musique en particulier permettent d'apaiser le stress, de véhiculer des émotions positives, mais elles apportent aussi de l'évasion et rythment la journée,... Les professeurs ont su faire preuve de réactivité et de créativité afin de stimuler leurs élèves tout au long de cette terrible période. Cours par whatsApp, Skype, Teams, Jitsi ou commentaires des vidéos envoyées par les élèves, tous ont trouvé leur propre manière de maintenir le contact, selon leurs moyens matériels et leurs contraintes familiales.

Pour la rentrée 2020 « la Barcarolle » retrouve non sans peine ses effectifs de l'an passé car les familles redoutent un nouveau confinement. L'équipe pédagogique est gagnée par un nouveau souffle, un réel enthousiasme à retrouver ses élèves dans une véritable relation d'échanges et de partages humains tout en tenant compte des normes sanitaires. Des projets se construisent en coulisses, des petits ensembles se créent, la vie musicale reprend son cours jusqu'à ce 28 octobre dernier ou chacun retourne seul dans sa chaumière, décu, abattu mais fort des leçons tirées du premier confinement et prêt à attaquer le second.



Le Relais Assistants Maternels Intercommunal du Gentil'Home

Le Relais Assistants Maternels Intercommunal du Gentil'Home clôture 2020, une année très particulière mais riche en émotions variées: nouveaux jeux, thème des ateliers jusqu'au 1er confinement sur l'éveil des sens au fil des saisons... Mais cette année, pas de chasse aux œufs avec tombola en avril, pas d'initiation au yoga aux mois de mai/juin, pas d'initiation à la zumba, ni de sortie à la journée au mois de juillet! Pas non plus de Fête de l'Eté en juin, ni de Fête de Noël en décembre, avec spectacles, bricolages et goûters, ... Le virus a empêché de réaliser toutes ces activités que nous avions l'habitude de vivre ensemble!

Pourtant, il y a toujours autant de dynamisme et d'activités au RAM pour le plaisir des petits... et moins petits. Nos habituels ateliers (bricolages, baby-gym, bibliothèque, matinée récréative, et éveil musical selon planning en ligne sur le site de la commune) qui sont proposés sur inscription obligatoire - les lundis à Eschau, mardis (en alternance à Fegersheim les semaines paires et à Lipsheim les semaines impaires), jeudis à Fegersheim et vendredis à Plobsheim de 9 h 00 à 11 h 00 - aux

assistant(e)s maternel(le)s, parents et grands-parents de l'intercommunalité en partenariat avec les multi-accueils «La Marelle» de Fegersheim, «Les Galipettes» d'Eschau et «Les Petits Ecureuils» de Plobsheim, ainsi que les médiathèques municipales de Fegersheim, Plobsheim et Lipsheim et l'EHPAD «Le Gentil'Home» de Fegersheim, n'ont pas pu avoir lieu depuis mi-mars. Ils ont été remplacés par des envois quotidiens à tous les usagers du RAM par des histoires, des fiches de bricolages, des tutos de yoga ou de fiches de cuisine à réaliser avec les enfants...

Les informations utiles aux usagers ont été transmises régulièrement par mail et le lien avec les assistants maternels, les parents et autres professionnels de la Petite Enfance a été maintenus par mail, par téléphone et parfois même entretien par Skype en distanciel.

Afin de faciliter la recherche pour les parents d'un mode d'accueil, le RAM a mis en ligne un tableau reprenant toutes les disponibilités des professionnels de l'accueil familial (assistants maternels), de l'accueil collectif (multi-accueils et



micro-crèches), ainsi qu'une liste de personnes susceptibles d'accueillir en urgence des enfants de personnels soignants...

Il a aussi fait le lien avec les écoles, les crèches, les assistants maternels et certains hôpitaux pour la réalisation de masques et la récolte de surblouses au moment où leur manque était critique...

De plus, afin de promouvoir la fonction et la professionnalisation des assistants maternels de son territoire, le RAM organisera à nouveau régulièrement des soirées à thèmes variés orientés vers l'enfant ou l'exercice de la profession, ainsi que des réunions de groupes d'analyse et de soutien des pratiques professionnelles qui mobilisent à chaque entrevue nombre de professionnels de l'accueil familial.

Le Multi-Accueil « Les Galipettes »

Au Multi-Accueil, un début d'année tout ce qu'il y a de plus classique : une collecte pour les « bébés du cœur », un partenariat rodé avec les mamies et papis, résidents de Dinah Faust, avec les copains des Petits-Loups, avec les écoles maternelles (partage de la Galette des Rois aux Hirondelles), l'école de

musique et la médiathèque.

Février est marqué par la Saint-Valentin et le carnaval durant lequel l'équipe des remplaçantes prend le relais...

Les ateliers «parents-enfants» ont un franc succès: danse, cuisine, patouille, bricolage sont proposés.



En janvier, Les «Galipettes» s'engagent avec «Les Petits Loups» auprès des «Bébés du cœur» pour une collecte.



Dinah Faust, La confection de la Couronne des rois.

Et puis vient le mois de mars avec son virus : la Covid-19. Nous sommes le vendredi 13 mars et tout s'arrête : Plus d'enfants, plus de crèche, plus d'écoles... les rues sont désertes.

Un seul objectif pour l'équipe : garder du lien avec les familles impérativement. Tout le monde s'attèle à la tâche, les idées fusent. Des petits challenges sont proposés via les boîtes mails. Les informations sur l'évolution de la crise sont données régulièrement.

Chaque professionnelle se mobilise, s'organise à distance, se rassure et garde le contact. Grâce à l'investissement de toutes et tous, la vie de la structure reprend son cours. Les pratiques évoluent :

Masques, gestes barrières et désinfection font plus que jamais partie du quotidien.



Fête des rois à l'école les Hirondelles.



Dîner aux chandelles pour la mascotte de l'année « Push ».



Carnaval avec l'équipe des remplaçantes et un moment de partage avec les parents.

Les Ateliers Parents-enfants



Atelier avec les parents et on danse...



Atelier bricolage



Atelier cuisine avec les parents.



Atelier « Patouille ».

Confinement



Avant



Pendant.



À la reprise.

Le Multi-Accueil «Les Galipettes»



Passerelle à la Clé des Champs



A la rentrée de septembre.



Octobre rose.



Moment cocooning... dans la tente à histoires.



Semaine du goût du 12 au 16 octobre.



Un côté artistique.

PÔLE SCOLAIRE & PÉRISCOLAIRE

Une adaptation permanente

2020 s'est déroulée comme un film à rebondissements, avec un scénario qui a dû être adapté constamment, mais avec un objectif : assurer la continuité pédagogique et la sécurité de tous. La crise sanitaire a bouleversé le cours normal de nos vies et il a fallu s'adapter, se réorganiser, obtempérer et répondre à des contraintes nouvelles et inédites. Les familles, les équipes dans les écoles, les services de la commune, ont dû trouver des solutions pour assurer la continuité pédagogique.

Episode 1:

Le confinement de mars

17 mars: le pays doit se confiner. Notre région est particulièrement touchée. Les bâtiments scolaires ferment, mais l'école continue, à la maison, les parents sont sollicités pour accompagner leurs enfants. L'enseignement se réinvente, à distance.

Mais tous les parents ne sont pas confinés. Les personnels soignants et d'activité prioritaire ont besoin de solution de garde pour leurs enfants. La commune dans une démarche citoyenne et volontaire, met en place un Service d'accueil des enfants des personnels prioritaires, dans les lers jours qui ont suivi le début du confinement. Ce dispositif a ainsi permis aux enfants, d'âge maternelle et élémentaire, de notre commune, mais aussi de Fegersheim et Plobsheim d'être accueillis.

Ces classes ont eu lieu à l'école maternelle La Clé des Champs, avec des enseignants volontaires des trois communes qui ont assuré la prise en charge en continu, du matin 8h jusqu'à 16h, puis ensuite ont été relayés par les agents de la commune, ATSEM et Animateurs de l'accueil de loisirs, pour la fin de la journée. Cet accueil prioritaire a duré de mi-mars jusqu'à début juin.



Même la mascotte se demande où sont passés tous les enfants...

Episode 2:

Reprise progressive des écoles



En 1er les CM2
Reprise le 14 mai, sur la base du volontariat des familles, organisée par groupe d'élèves, en alternance présentiel et enseignement à distance.

Juste après Pâques et dès l'annonce du déconfinement programmé pour le 11 mai, les services se sont attelés à préparer ce moment difficile.

Compte tenu du contexte sanitaire, rouvrir les écoles a demandé beaucoup d'imagination et d'énergie pour assurer la sécurité physique et matérielle des enfants, des enseignants et des agents. Cette longue phase préparatoire a nécessité une forte mobilisation des élus, des services de la commune et de l'éducation nationale.

Cet esprit d'engagement et de solidarité a permis de faire face à une situation très compliquée à gérer, une période stressante et difficile pour les écoles, les familles, les services... du fait de l'ampleur de cette pandémie et des informations contradictoires, parfois tardives, nous obligeant sans cesse à tout réajuster... mais nous y sommes arrivés!

Un important protocole de sécurité sanitaire (54 pages !) s'est imposé

à la commune, afin de suivre à la lettre toutes les recommandations transmises. Chaque enfant, chaque enseignant, pouvait ainsi évoluer au sein de l'école, dans des conditions d'accueil idéales et sécurisées. Cet important travail d'adaptation dans les écoles a pu être mené grâce à la mobilisation de tous les services.

«Il a fallu notamment adapter les espaces, déplacer le mobilier dans les classes, organiser des sens de circulation, équiper en matériel sanitaire, communiquer vers les familles, tout un nombre d'actions qui ont été préparées en amont avec les équipes et les directions des écoles » indique Mme Stevaux, Adjointe aux affaires scolaires.

«Les horaires ont également été modifiés. Le matin était dédié au temps scolaire avec les enseignants. Le repas, tiré du sac, était pris dans les locaux de l'école, tandis



que l'après-midi, un temps d'activité autour des thèmes de la santé, du sport, de la culture ou encore de la citoyenneté était proposé par les animateurs de l'Accueil de Loisirs «Les Petits Loups» jusqu'à 16h15. Enfin, un temps périscolaire était mis en place jusqu'à 18h pour les familles qui en exprimaient le besoin.

- CP: reprise le 25 mai, toujours sur la base du volontariat, organisé également par groupe d'élèves.
- Grande section maternelle : reprise le 2 juin, pour les familles volontaires et groupes d'élèves en alternance. Les repas étaient pris à l'école.



Maintien de la continuité pédagogique sous la forme de l'école à distance, pour tous les élèves.

Lorsque les annonces du gouvernement ont évolué courant juin (déconfinement phase 2) la reprise des classes a été étendue aux autres niveaux de l'école élémentaire (CE1, CE2, CM1) et la reprise, toujours par groupes, a eu lieu le 8 juin.

Episode 3:

Retour à l'école pour tous les élèves le 22 juin

Les directives gouvernementales évoluent encore: reprise obligatoire de toutes les classes, de tous les élèves, pour tous les niveaux et dans toutes les écoles, élémentaires et maternelles, le 22 juin. Jusqu'alors, les élèves de petite et moyenne section ne pensaient pas revoir l'école avant la rentrée de septembre!

Reprise également du fonctionnement normal du périscolaire, les enfants peuvent déjeuner dans les locaux des petits loups, au lieu du repas pris à l'école.

Un nouveau protocole allégé en ce qui concerne la distanciation est mis en application dans les écoles et à l'accueil de loisirs. Les gestes barrières et le protocole de nettoyage sanitaire reste de mise. Les services tech-

niques ont procédé à nouveau aux réaménagements des classes, les enseignants ont participé à la préparation de cette nouvelle rentrée. Les espaces de récréation sont démultipliés dans les écoles. Les animateurs et la direction périscolaire ont préparé cette reprise pour adapter les locaux et les espaces de restauration et éviter le brassage des groupes.





Episode 4:

La rentrée scolaire du 1er septembre

Arrivée d'un 3ème protocole sanitaire à mettre en œuvre au niveau des écoles et de l'accueil de loisirs. Malgré le contexte particulier de la crise sanitaire, la rentrée scolaire s'est bien déroulée dans les trois écoles de la commune. Un dispositif un peu particulier a été mis en place : un accueil échelonné dans la matinée et « à l'entrée » de l'école pour la Clé des Champs.

Et pour les Hirondelles, une plage horaire étendue le matin à partir de 8h00 et un point d'entrée séparé pour chacune des trois classes. Les parents de petite section étaient les seuls à pouvoir entrer dans l'école pour accompagner le démarrage de la scolarisation des touts petits.

A l'école élémentaire, une plage horaire étendue a également été mise en place pour permettre l'accueil des enfants et parents de CP d'abord, puis la rentrée des élèves des autres niveaux ensuite.









Après une pause courte en août, l'équipe des petits Loups s'est retrouvée et remobilisée dès le 24 août pour préparer les activités et projets de la nouvelle année scolaire. Merci aussi aux équipes pédagogiques, aux enseignants, aux ATSEM qui ont assuré une très belle rentrée des classes dans ce contexte bien particulier.

Episode 5:

Le 2^{ème} confinement fin octobre et la reprise des cours le 2 novembre

Les annonces gouvernementales du 2ème confinement fin octobre, pendant les vacances scolaires, préparent la reprise des cours le 2 novembre et l'application d'un 4ème protocole sanitaire remanié. Les élèves de 6 ans et plus doivent également, à présent, porter un masque lors des temps scolaires et périscolaires.



* Maisons décorées de jour

1er prix **BRINGOLF Clarisse** HAUSS Marilène 2e prix 3^e prix **POIROT Martine** 4e prix **BURST Bernard GERHARD** Josefina 5^e prix

GAGNEPAIN René 6e prix

7^e prix **HEINRICH Malou**

MARX Marcel 8e prix

SCHEER Yolande & Jean-Pierre 9e prix

10e prix RIGAUD Alain Autres candidats primés:

WOEHREL Marie-Christine, HUBERT Sandra & Tony, HOHMANN Sébastien, GOUY Michelle, LANG Karlheinz, WALCH Françoise.

* Balcon

1er prix **HOLVECK Michel**

* Fenêtre

LEGER Mylène 1er prix

* Commerce

COME Francis & Christiane 1er prix Terre de Lune



* Maisons décorées de nuit

1^{er} prix HAUSS Marilène **BRINGOLF Clarisse** 2e prix 3^e prix **HEINRICH Malou** 4e prix **POIROT Martine** SCHEER Yolande et Jean-Pierre

5^e prix

6e prix **GERHARD** Josefina

7^e prix **BLATTNER Jean-Georges**

8e prix WIEDLIN Or. Rose

9^e prix **HUBERT Tony & Sandra** 10° prix CHAPLI Ludivine & Hatem

Autres candidats primés:

SCHLOSSER Jérôme, KINTZ Jean-Paul, RIGAUD Alain, LANG Karlheinz, WALCH Françoise, WOEHREL Marie-Christine, MARX Marcel, SCHEER Fred, FRITSCH Charles, HOHMANN Sébastien, DULAURENT Delphine, BURCKARD Marie, BIRGEL Edmond.

* Balcons

1^{er} prix **HOLVECK Michel** 2e prix SCHUHLER Magalie

* Commerce

1er prix **COME Francis & Christiane** Terre de Lune



LES ARBORICULTEURS D'ESCHAU

2020 devait être une grande et festive année pour notre association. Malheureusement il nous était impossible d'organiser notre expo « Fête d'Automne » qui devait également consacrer notre atelier de jus de pommes qui arbore fièrement ses 30 ans d'existence et ses 350.000 litres de jus produits.



Les membres et amis du comité en ont malgré tout profité pour développer cette activité grâce à une très bonne année fruitière et à une bonne couverture média dont un double passage aux infos de France 3 Alsace.

De nouveaux arboriculteurs amateurs sont ainsi arrivés et ont profité de notre savoir-faire reconnu. Pas moins de 23.000 litres (37 tonnes de pommes) ont été pasteurisés pour nos membres et sont aussi en vente dans les commerces d'Eschau. Trouvez notre nouvelle étiquette et dégustez-le!

Un cours de taille a été donné au verger et 45 arbres fruitiers et mellifères et 400 kg de pommes à croquer issues d'agriculture raisonnée ont été commandés pour nos membres.

BIELLES ET PISTONS

Cette année l'Association Bielles et Pistons, à cause de la Covid, a organisé une seule manifestation : la BOURSE A LA MUSIQUE le 1^{er} Mars 2020. Celle-ci a eu du succès auprès des amateurs de Vinyles, CD, BD et instruments

de musique en tout genre. Si la crise sanitaire nous le permet nous organiserons notre prochaine BOURSE À LA MUSIQUE au Centre Camille Claus le Dimanche 7 Mars 2021. Entrée gratuite.



CLUB DE DANSE D'ESCHAU

08 et 09/02/2020 : weekend de danse en formation en Forêt Noire pour 7 couples du cours du mardi, animé par Nicole et Bernard BURGWAL.

10/06/2020, 1-7-17/07/20 et 7-18-25/08/20: suite au déconfinement Nicole et Bernard BURGWAL organisent des séances régulières de danse en ligne "dance fever", chacha... dans le respect des règles sanitaires, pour maximum 10 personnes en extérieur place des Fêtes.

26/06/20, 3-10-17-24-31/07/20 et 07/08/20: entraînement et remise à niveau de Westcoastswing avec Agnès et Francis WOLFF, dans le respest des règles sanitaires, sans changement de cavaliers.





Toutes ces danses adaptées aux contraintes de la crise sanitaire ont été fort appréciées par les danseurs en manque de mouvement et de contact.

14/09/20 : rentrée du club avec la reprise des cours du lundi au vendredi. Les danseurs sont masqués et respectent toutes les mesures sanitaires.

28/10/20 : assemblée générale du club

02/11/20 : arrêt des cours, suite au nouveau confinement.

Depuis novembre, chaque professeur propose aux danseurs de son cours des chorégraphies en ligne via l'espace membre du site eschaudanse.fr afin de garder un lien en attendant la reprise des cours



l'année prochaine.

Aucune manifestation festive, comme notre bal annuel, le fête de Noël, participation au Téléton, etc... n'ont pu avoir lieu. Cette année fut très frustrante pour les danseuses et danseurs.

ESCHAU-NATURE

Après deux années de fonctionnement la surface du jardin partagé a vu sa surface doubler en 2020.

L'extension un temps retardée en raison de la crise sanitaire, a pu être réalisée dès le déconfinement grâce au soutien de la commune, de l'Eurométropole de Strasbourg et de deux entreprises locales.

Cet agrandissement a permis d'accueillir quelques nouveaux éco jardiniers. Il reste néanmoins de la place, n'hésitez pas à nous contacter si une folle envie de plonger vos mains dans la terre vous prenait début 2021.

Eschau-nature a également pu maintenir des activités initiées les années précédentes.

Quelques ateliers DIY ont ainsi pu être organisés (atelier de fabrication de savon, écocouture).

Eschau-Nature a aussi pu s'investir activement dans les habituels chantiers d'entretien du Conservatoire des Sites Alsaciens d'Eschau qui permettent la préservation de milieux naturels locaux hébergeant une faune et une flore patrimoniales.

les.

Contact:
eschau-nature@numericable.fr



LE PAS SANTÉ

L'association "Le pas santé" est une association qui est affiliée à la Fédération Française de la Randonnée Pédestre.

Tout au long de l'année, l'association propose à ses adhérents différentes formules de randonnées. La convivialité en est l'essence principale.

De la marche nordique une fois par semaine, de la Rando Santé® deux fois par mois ainsi qu'une rando mensuelle sur la journée dans les Vosges. Toutes les sorties sont encadrées par des animateurs bénévoles et brevetés. La marche nordique a lieu en général le lundi et dure environ trois heures. Elle se déroule autour d'Eschau ainsi que dans les villages aux alentours.

La Rando Santé® permet aux personnes ayant eu des problèmes physiques de pouvoir reprendre doucement le sport. Elle se déroule le jeudi dans le secteur d'Eschau. Une fois par mois, la randonnée du dimanche permet aux adhérents de se balader et observer les différentes facettes du massif vosgien. Cette année, plusieurs membres du club ont découvert une vallée moins connue du Parc National du Mercantour mais qui regorge de trésors. Dans la Vallée de la Tinée, les randonneurs ont pu admirer les sommets dépassant les 3000 m, les lacs d'un bleu intense. Au détour de quelques rochers, les chamois et bouquetins broutent paisiblement. Les marmottent nous accompagnent de leur cri strident. La flore n'est pas en reste avec ses plantes endémiques, telle la saxiphrage florentula dont l'unique floraison au cours de son existence qui varie de 10 à 70 ans. nous a enchantés.

La saison 2020/2021 a démarré malgré quelques interruptions dues à la Covid, mais tous les randonneurs n'attendent qu'une chose : pouvoir à nouveau se retrouver sur les sentiers.



Le groupe des randonneurs.



Une saxifraga florentula.

ASSOCIATION DES AMIS DU JARDIN MONASTIQUE

Une année très perturbée, certes, mais qui nous a quand même permis de maintenir un certain nombre d'activités. Les travaux d'entretien et de jardinage ont été effectués, malgré les périodes de confinement, avec l'aide des membres locaux de notre association.dans de bonnes conditions. Les ouvertures du jardin ont pu être programmées durant tous les week-end de juillet à fin septembre dans le respect des conditions sanitaires en vigueur; nous avons pu noter une bonne fréquentation malgré les fortes températures; nous avons également programmé quelques visites (jardin et abbatiale) de groupes durant la saison estivale. Quelques animations ont été maintenues: en mars, une conférence sur les roses anciennes et, en octobre, notre troc de plantes d'automne ainsi qu'une sortie culturelle dans le pays du



Troc de plantes, octobre 2020.

Saulnois. Et une innovation due à la dynamique de quelques membres : la confection et la vente de confitures et de décorations de Noël au profit de l'association, opération qui par le biais d'internet, a connu un grand succès.

Bienvenue aux nouveaux membres arrivés en 2020 ... et aux futurs adhérents en 2021!

Contacts: tél. 06 26 67 30 05 courriel ddzachary@yahoo.fr

MARIAGES

26.06.2020	Faustin Eric GAUFILLET et Marie Sylvie Sophie ROCHEFEUILLE
10.07.2020	Jean-Philippe MUNUÉRA et Claudine JEAN
01.08.2020	Frédéric Jean-Pierre GONCALVES et Fabienne Nicole GIER
08.08.2020	Christophe Alain MARQUES et Anaïs Mélaine Sabine GOSSELIN
28.08.2020	Laurent Daniel OBERGFELL-DAVIN et Nathalie JARRET
29.08.2020	Christophe LESEUX et Annick HOH
10.10.2020	Adel BENKIRAT et Asmaa LAAZIZ
10.10.2020	Jacques MEYER et Matthias Nikolaos GERCKE
11.12.2020	Alain EL MEKAOUI et Hind CHAHBANE
24.12.2020	Stéphane ARIA et MISSEMER Caroline

NAISSANCES

ואככואוו	1CL3
16.12.2019	Melina AOUARDJI à publier en 2020 avis reçu trop tard pour le bulletin rétro 2019
18.12.2019	Cataleya, Cristina, Medellin BAPST
22.12.2019	Anastasia, Svetlana, Edwige GRUSS
31.12.2019	Ali Ismail AKTURK
06.01.2020	Léna Patricia BERTHELIER
10.01.2020	Oscar Florent Frédéric MARGRAFF
16.01.2020	Laïya ZAAZAA
17.01.2020	Aaron KISS
25.01.2020	Ayden DELEAU
25.01.2020	Megane MODEST
26.01.2020	Idil TOPÇU
27.01.2020	Elise Manon Fanny VIVIEN
27.02.2020	Aslan Nesimi Samuel EKER
28.02.2020	Malo GOGNIAT

02.03.2020	Amélia Amy BERNIER WIPF
04.03.2020	Léon Philippe JOUBERT
05.03.2020	Emmie Anna DEUTSCH
10.03.2020	Justine NOLOT
28.03.2020	Hugo Jules Alfred LEFEVRE
06.04.2020	Mathis Florent GILLMETH
09.04.2020	Leyla SÜMENOGLU
10.04.2020	Alina Olga Claudette BERSYM GAUCI
13.04.2020	Léon Pierre ISENMANN
13.04.2020	Line ZAITRI
03.05.2020	Ambre WAGNER
15.05.2020	Maylone Christian BUSCH
15.05.2020	Lyvia Gigi Martine GUILBAUD
18.05.2020	Léna Charline FEGER
03.06.2020	Nour HANINE
06.06.2020	Noëlyne Jocelyne Vincenza DE ANGELIS
23.06.2020	Rafael Teo RUBIO
27.06.2020	Noam ROTH
28.06.2020	Arthur, Sébastien, Martin GARANIN
18.07.2020	Théo JAEGER
21.07.2020	Melih, Murat CALIK
21.07.2020	Théo, Patrick, John KIEFFER
23.07.2020	Rafael, Dino, Vincent KOCH
23.07.2020	Marius HAUSWIRTH
26.07.2020	Armand SORROCHE
17.08.2020	Maël LITT
26.08.2020	Ryan TROZZI
11.09.2020	Aicha IBRAGIMOV
18.09.2020	Charlotte Catherine Laurence ACKERMANN
22.09.2020	Inaya TRAÏKIA

24.09.2020	Marceau CUNY
26.09.2020	Kahil MAYANDA
27.09.2020	Martin Roger HUCK
17.10.2020	Abdoullah ELMOURZAEV
02.11.2020	Théa Elodie HOHMANN
04.11.2020	Charlise Colette Sovanna LERCH MENG SE
24.11.2020	Sümeyye Zümra CELIK
27.11.2020	Vaiana BROCHARD
30.11.2020	Louise, Tony, Irène ABELS GENDREY
15.12.2020	Matéo REBMEISTER

DÉCÈS

24.12.2019	Pierre Yves Antoine LIENART
05.01.2020	Andrée Bernadette BARRA née FINCK
23.01.2020	Jacques Jean Eugène Louis FOURRIER
29.01.2020	Marie-Louise Suzanne GERHARD née KINTZ
30.01.2020	Robert Eugène WEHRMULLER
01.03.2020	Elisabeth Marie METZ née HEYER
09.03.2020	Roland Thierry Joël SELZER
13.03.2020	Lucienne Denise SÉCULA née VOGEL
21.03.2020	Marie Thérèse Claire FISCHER née SCHAHL
27.03.2020	José DEMESTRE
28.03.2020	Gérard Auguste WOLFF
29.03.2020	Alphonse Louis MARX
29.03.2020	Germaine, Louise SCHAEFFER
03.04.2020	Dominique, Fernand, Edouard MONSCH
12.04.2020	Bernadette Eugènie Valentine BUSSER née MUTSCHLER
12.04.2020	Peter Willi HERM
05.05.2020	Maurice Charles HEITZ
16.06.2020	Marie Hélène SCHAEFFER
07.07.2020	Gérard Louis LEPOLD
09.07.2020	Huguette Suzanne MAILLARD-SALIN
18.07.2020	Yvonne Sophie Mathilde SITTLER née DAUL
21.07.2020	Jeanne LEBOUBE née LENDEPERGT
23.07.2020	Charlotte SCHWARTZ née BILDSTEIN
08.08.2020	Mehmet ÇEVIK
18.08.2020	Michel Maurice Henri GUIBAL
03.09.2020	Jacqueline Lucienne Germaine GEYER née RIEGEL-LENTZ
14.09.2020	Jean Charles ENGEL
21.09.2020	Marie FREYD née NIEDERST
24.09.2020	Fernand Charles SCHMITTHAEUSLER
04.10.2020	Jean-Louis STIEGLER
21.10.2020	Simone Elise DESPLATZ née HELFER
25.10.2020	Alice Charlotte HISS née SCHWAAB
06.11.2020	Odile Jeanne ARNOLD née LINGELSER
15.11.2020	Roland Denis MEYER
16.11.2020	Alfred Roger VOLLMER
24.11.2020	Marie SITTLER née FREYD

GRANDS ANNIVERSAIRES

15.01.1940	KERN née UBERFULL Marie	80 ans
24.01.1940	LOEFFLER née HILD Muguette	80 ans
29.01.1935	HUMMEL Emile	85 ans
30.01.1935	HUBER Jean-Paul	85 ans
01.02.1922	LEBOUBE née LENDEPERGT Jeanne	98 ans
02.02.1940	GRUSS née WEISS Suzanne	80 ans
02.02.1940	WEBER André	80 ans
07.02.1930	ANN née STRUB Denise	90 ans
13.02.1940	WINTZERITH née BUHLER Liliane	80 ans
14.02.1940	SPECHT née BERNHARDT Christiane	80 ans
15.02.1935	TRAPPLER Raymond	85 ans
18.02.1935	JACHT Richard	85 ans
02.03.1923	LERAY née BAUER Trinette	97 ans

04.03.1940	GAESSLER née SCHLADENHAUFFEN Yolande	80 ans
05.03.1940	SCHOCH Pierre	80 ans
07.03.1935	LORBER Hubert	85 ans
11.03.1935	LEBRUN née DAUL Denise	85 ans
15.03.1935	THUILLIER André	85 ans
17.03.1940	WALTER Hugues	80 ans
18.03.1925	KOLANKIEWICZ Joseph	95 ans
19.03.1935	MARK Jean	85 ans
01.04.1935	FISCHER née ARNOLD Marie	85 ans
06.04.1935	ROLAND Marcel	85 ans
11.04.1930	GUGUMUS née ALMENDINGER Germaine	90 ans
22.04.1935	FOUCHERES René	85 ans
25.04.1935	GRAS née GROETZ Denise	85 ans
27.04.1935	HELMBACHER née BOESCH Marguerite	85 ans
30.04.1930	SCHWARTZ René	90 ans
04.05.1940	SCHAEFFER née EHRENGARTH Rose MASSE Michel	80 ans
05.05.1940 07.05.1940		80 ans
07.05.1940	MAIER née DELCLOY Sylviane SCHMITT née HISS Marie	95 ans
08.05.1940	BRUCKER Gilbert	95 ans 80 ans
09.05.1922	MUNIER née FERRY Georgette	98 ans
15.05.1940	DOLLE Marie Paul Joseph	80 ans
22.05.1935	JEHL née KUHN Denise	85 ans
30.05.1940	STENTZ Paul	80 ans
02.06.1940	FISCHER née WEHREL Raymonde	80 ans
04.06.1935	HERISSAN Michel	85 ans
05.06.1924	BROUSSOLLE née MUNCH Annette	96 ans
08.06.1940	KUHN née VERNIN Colette	80 ans
16.06.1940	HELL née HOILBERT Eliane	80 ans
27.06.1940	FOUCHERES née NOURDIN Jacqueline	80 ans
05.07.1930	EGGERMANN née SCHAAL Jeanne	90 ans
14.07.1935	TROESTLER née MULLER Odile	85 ans
31.07.1924	WEHREL Marcel	96 ans
06.08.1921	SUBLON née KLEIN Albertine	99 ans
11.08.1935	BOOG Bernard	85 ans
20.08.1935	FISCHER née SCHAHL Marie Claire	85 ans
21.08.1940	MOUTOU née BANDE Andrée	80 ans
27.08.1924	SCHAAL née RIETSCH Augustine	96 ans
30.08.1940	ROUSSELET Jacques	80 ans
06.09.1940	ANTZ Charles	80 ans
09.09.1940	MEYER Gérard	80 ans
11.09.1921	FREYD née NIEDERST Marie	99 ans
11.09.1930	ISCHIA Marie Ann	90 ans
13.09.1940	BOUTON Jean-Pierre	80 ans
15.09.1940	END Guy	80 ans
17.09.1925	RIGAUX née BARTH Christiane	95 ans
20.09.1920	FORSTER Marie Joséphine	100 ans
22.09.1940	KOENIG Pierre	80 ans
25.09.1935	ROLAND Irène	85 ans
27.09.1935	NAEGELY née GRANDIDIER Mireille	85 ans
27.09.1940	HEITZ née RESTELLI Christiane	80 ans
02.10.1921	NICOLAS née HALLER Josette	99 ans
11.10.1940	BAECHLER née ROYER Andrée	80 ans
09.11.1940	WASSMER née HOCHER Marie-Thérèse	80 ans
17.11.1940	HOEFLER née GACKEL Elisabeth	80 ans
25.11.1940	WENDLING née FOLZ Monique	80 ans
29.11.1930	FREY Gérard	90 ans
03.12.1930	SITTLER André	90 ans
10/12/1935	SCHALCK née LUTZ Marie Jeanne	85 ans
13/12/1935	ULRICH née GUERNE Jacqueline	85 ans
24/12/1935	SCHAAL Roland	85 ans
27/12/1916	GAUCHET Paulette	104 ans
27/12/1940	KURTH née PLUVERMULLER Monique	80 ans
28/12/1935	STEIMER Hubert	85 ans

Vendez avec :

Estimation GRATUITE



Christophe SUTTER - 06 03 20 48 86

Mandataire en immobilier à **ESC**

RSAC STRASBOURG 522 666 262 Carte professionnelle CPI 8303 2015 000 000 573

ENSEMBLIER EN CHAUDRONNERIE FINE, TUYAUTERIE INDUSTRIELLE, AGRO-ALIMENTAIRE ET PHARMACEUTIQUE MAINTENANCE - APPAREILS SOUS PRESSION - MÉCANIQUE DE PRÉCISION - FRAISAGE COURSE 5 MÈTRES - MÉCANO-SOUDURE CONCEPTION ET RÉALISATION DE MACHINES SPÉCIALES - PROTOTYPES - MARQUAGE LASER - ATELIER BLANC





18, rue du Tramway 67114 ESCHAU tél: 03 90 29 88 29 fax: 03 90 29 88 20

site: www.latechnisoudure.com



Matériaux chargés sur camions et péniches, transports tous terrains, location chargeurs, Graviers et sables lavés et triés, Graviers concassés, matériaux recyclés.

Sites d'Eschau, renseignements commerciaux et commandes: 03 88 64 00 13

Siège Social: 10, route de Meistratzheim • 67210 VALFF

Tél. 03 88 08 79 79 • Fax: 03 88 08 79 70



www.creditmutuel.fr

